

Distribuito da - distributed by - vertrieben durch - distribué par



Ref. 09 - 2021

Rectifieuses
Schleifmaschinen
Grinding machines

Linee Rettificatrici

ROSA ERMANDO®



ROSA ERMANDO

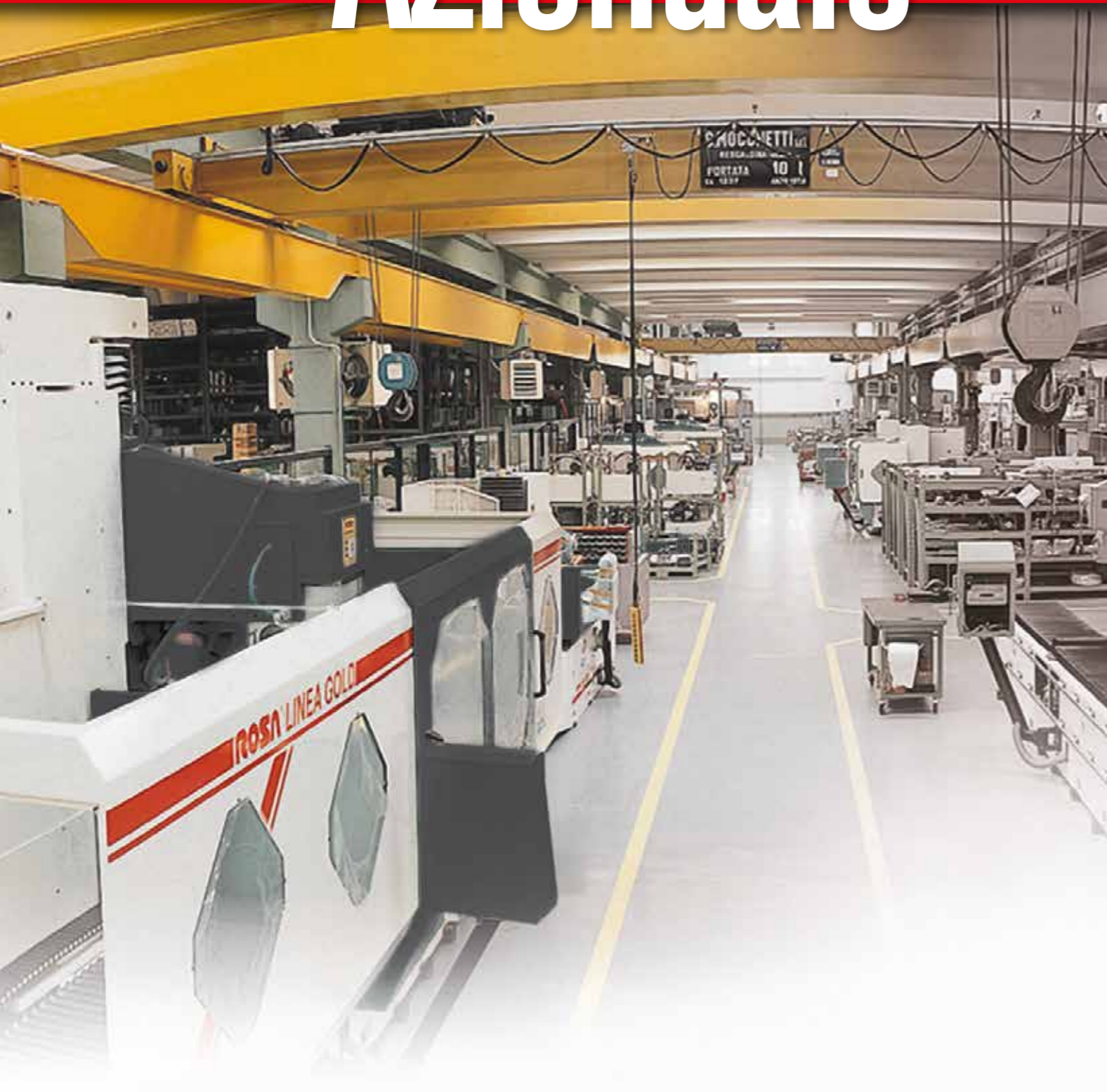


ROSA ERMANDO Spa - Via Montelungo, 16 I - 20027 Rescaldina (MI)
Tel. +39.0331.576280 - Fax. +39.0331.464027 - ✉ rosa@rosa.it

www.rosa.it



Profilo Aziendale



ROSA ERMANDO®

Profile d'entreprise Unternehmensprofil Company profile



ROSA Ermando S.p.A. è stata fondata nel 1964 dall'Ing. Ermando Rosa, ma la qualità delle macchine Rosa viene da lontano: da un'esperienza che ha solide radici nella storia della famiglia Rosa che, da oltre un secolo, a partire dalla fondazione della prima officina nel 1890 lavora al servizio dell'industria meccanica e degli stampisti.

Leader mondiale nella progettazione e realizzazione di rettificatrici tangenziali, per piani e profili, con mandrino ad asse orizzontale, di rettificatrici con testa universale per guide e profili, di rettificatrici creep-feed.

La produzione della Rosa Ermando S.p.A. comprende rettificatrici ad un montante con dimensioni rettificabili da 600x300x330 mm fino a 7600x1100x1000 mm e rettificatrici a portale con dimensioni rettificabili da 1500x1380x700 mm a 7600x2500x900 mm.

ROSA Ermando S.p.A. was founded in 1964 by Eng. Ermando Rosa, but the quality of the Rosa machines dates back in time: from an experience that is deeply rooted in the history of the Rosa family, who has been active at the service of the mechanical industry as well as of mould- and die-makers for more than a century, from the foundation of the first workshop in 1890.

Worldwide leader in designing and building horizontal-spindle grinding machines for plane surfaces and profiles, grinding machines with universal head for slideways and profiles, and creep-feed grinding machines. The manufacturing range of Rosa Ermando S.p.A. comprises single-column (open-side) grinding machines for grinding sizes from 600x300x330 mm up to 7600x1100x1000 mm and double-column grinding machines for grinding sizes from 1500x1380x700 mm up to 7600x2500x900 mm.

ROSA Ermando S.p.A. wurde in 1964 von Ing. Ermando Rosa gegründet, wobei die Rosa-Maschinen von weit weg stammen, d.h. von einer Erfahrung, die feste Wurzeln in der Geschichte der Rosa-Familie haben, welche über einem Jahrhundert, seit der Gründung der ersten Werkstatt im Jahre 1890, zu Diensten der Maschinenbauindustrie und der Werkzeugmacher arbeitet.

Weltweit führend bei der Konstruktion und Herstellung von Horizontal-Spindel-Schleifmaschinen für Flächen und Profile, Schleifmaschinen mit Universalkopf für Führungen und Profile sowie Vollschnitt-Schleifmaschinen.

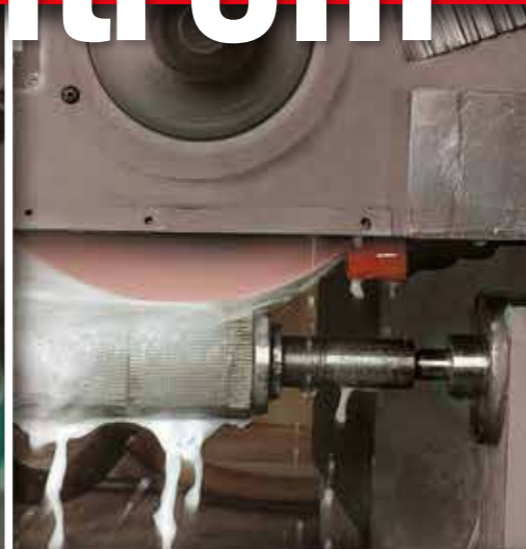
Die Herstellung der Firma Rosa Ermando S.p.A. beinhaltet Einständer-Schleifmaschinen mit schleifbaren Maßen von 600x300x330 mm bis 7600x1100x1000 mm und Portalschleifmaschinen mit schleifbaren Maßen von 1500x1380x700 mm bis 7600x2500x900 mm.

ROSA Ermando a été fondée en 1964 par l'ingénieur Ermando Rosa, mais la qualité des machines Rosa vient de loin: d'une expérience qui est profondément enracinée dans l'histoire de la famille Rosa qui, depuis plus d'un siècle, à partir de la fondation du premier atelier en 1890, travaille au service de l'industrie mécanique et des constructeurs des moules.

Leader mondial dans la conception et production des rectifieuses tangentielles, machines à rectifier les surfaces planes et profils, avec broche à axe horizontal, des machines à rectifier à tête pivotant pour guides et profils, des rectifieuses creep-feed. La production de Rosa Ermando S.p.A. comprend rectifieuses à un seul montant avec dimensions rectifiables de 600x300x330 mm jusqu'à 7600x1100x1000 mm et rectifieuses à portique avec dimensions rectifiables de 1500x1380x700 mm à 7600x2500x900 mm.



Lavorazioni e Controlli



N - CN - CNC

Unité de commande Steuerung Control unit

N Controllo / Control Unit / Steuerung / Unité de commande

Controllo di nuova concezione per impostare in modo semplice e flessibile un ciclo di rettifica completamente automatico con diamantatura personalizzabile ed automatica. Dotato di monitor 12" TOUCH TFT e tastiera SINUMERIK plurifunzione.

Control unit of new technical conception for entering in a simple and flexible manner a completely automatic grinding cycle, including customised and automatic wheel dressing. Equipped with 12" TOUCH TFT monitor and multifunctional SINUMERIK keyboard.

Steuerung nach neuem technischen Konzept, um einfach und flexibel einen vollständig automatischen Schleifzyklus bei werkstück-spezifischem und automatischem Abrichtzyklus einzugeben. Ausgestattet mit 12-Zoll-TFT-TOUCH-Bildschirm und multifunktionaler SINUMERIK-Tastatur.

Contrôle de nouvelle conception pour établir de façon simple et flexible un cycle de rectification tout à fait automatique avec diamantage personnalisable et automatique. Equipée d'écran de contrôle 12" TOUCH TFT et clavier SINUMERIK multifonctionnel.

SIEMENS 840 - D



CN Controllo / Control Unit / Steuerung / Unité de commande

Controllo numerico completamente automatico per realizzare cicli di rettifica multilivello anche con macchina non presidiata. Dotato di monitor 12" TOUCH TFT e tastiera SINUMERIK plurifunzione.

Numerical control completely automatic for multilevel surface grinding cycles, also for manless machine operations. Equipped with 12" TOUCH TFT monitor and multifunctional SINUMERIK keyboard.

Numerische Steuerung vollständig automatisch, um höhenversetzte Schleifzyklen, auch für manlose Bearbeitung, zu erstellen. Ausgestattet mit 12-Zoll-TFT-TOUCH-Bildschirm und multifunktionaler SINUMERIK-Tastatur.

Commande numérique complètement automatique pour réaliser des cycles de rectification à plusieurs niveaux même si la machine n'est surveillée par un opérateur. Equipée d'écran de contrôle 12" TOUCH TFT et clavier SINUMERIK multifonctionnel.

SIEMENS 840 - D



CNC Controllo / Control Unit / Steuerung / Unité de commande

E' il controllo più evoluto della serie. Realizzare cicli automatici per superfici piane, profili, multilivello e rettifiche di cave e spallamenti in automatico non è mai stato così semplice. Dotato di un monitor 19" TOUCH display 1366 x 768 FULL HD e tastiera SINUMERIK plurifunzione.

This is the most advanced control unit of our range. Automatic grinding cycles for flat surfaces, profiles, multilevel surfaces and for slots or shoulders have never been so simple. Equipped with 19" TOUCH display 1366 x 768 FULL HD and multifunctional SINUMERIK keyboard.

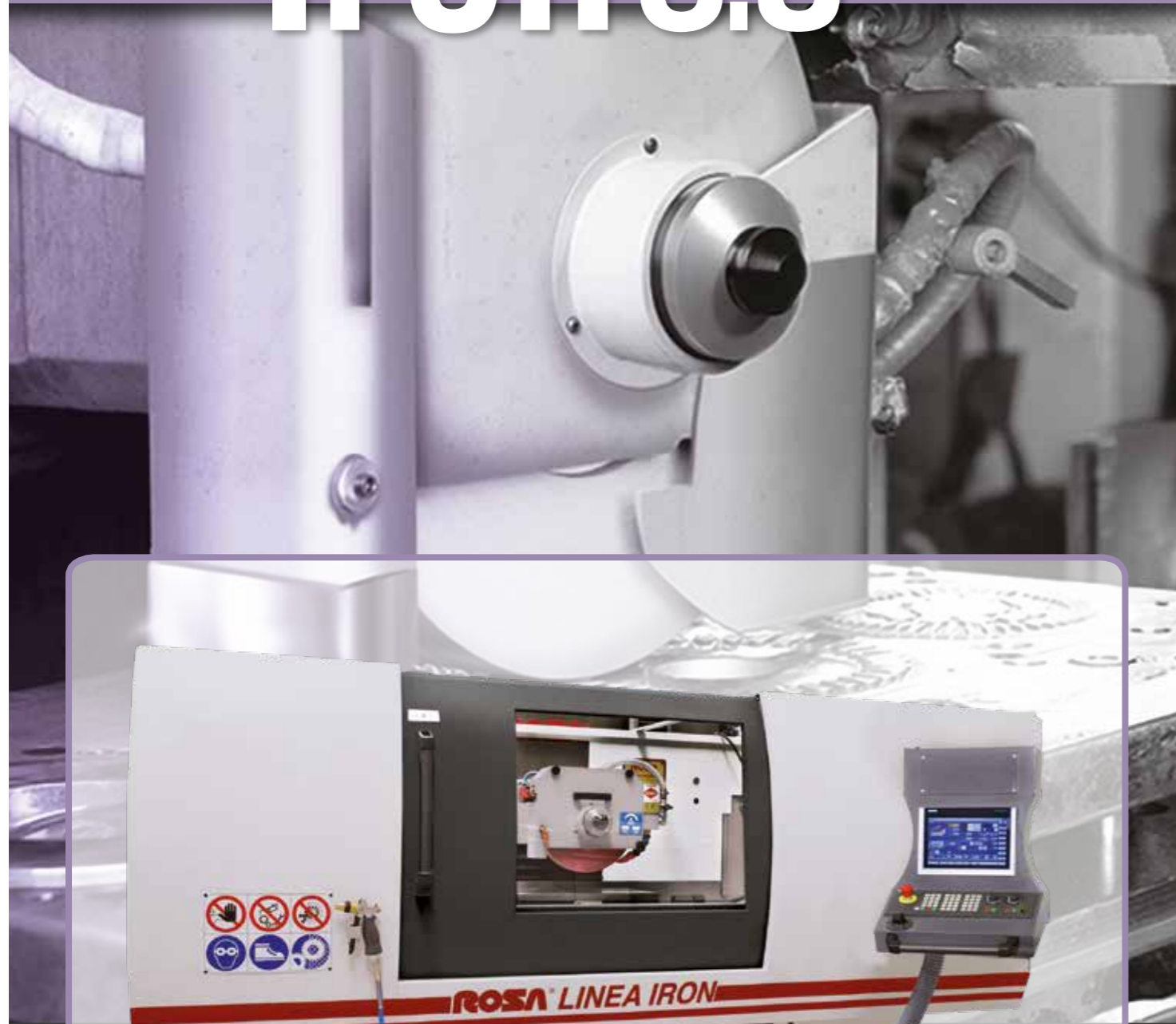
Die höchstentwickelte Steuerung unserer Palette. Die Erstellung von Automatikzyklen für ebene Flächen, Profile, höhenversetzte Flächen und zum Schleifen von Nuten und Schultern in Automatik war noch nie so einfach. Ausgestattet mit 19" TOUCH Bildschirm 1366 x 768 FULL HD und multifunktionaler SINUMERIK-Tastatur.

C'est le contrôle le plus évolué de la série. Réaliser des cycles automatiques pour surfaces plates, profils, multi-niveau et rectification de rainures et épaulements de façon automatique n'a jamais été si simple. Equipé de moniteur 19" TOUCH display 1366 x 768 FULL HD et clavier SINUMERIK multifonctionnel.

SIEMENS 840 - D



Linea Iron 6.3



Iron 6.3

		N-CN
Linea Iron 6.3		06.3
Lunghezza rettificabile Longitudinal grinding length Schleiflänge längs Longueur rectifiable	mm	620
Larghezza rettificabile Cross grinding width Querschleifbreite - Largeur rectifiable	mm	400
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	330
Corsa longitudinale Longitudinal travel Längsweg - Course longitudinale	mm	850
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed Längsgeschwindigkeit Vitesse longitudinale	m/min	1 - 32
Superficie della tavola porta pezzo Table surface - Tischauflage Surface de table	mm	600 x 300
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	1000
Corsa trasversale Cross travel - Querweg Course transversale	mm	360
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 4
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	505
Velocità traslazione verticale Vertical speed Verticalgeschwindigkeit - Vitesse verticale	m/min	0 - 3
Potenza motore mola Power of wheel motor Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	5,5 (S6)
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen Dimensions de la meule	mm	Ø350 x 25 - 50 x Ø127
Lunghezza Length - Länge Longueur	mm	3140
Larghezza Width - Breite Largeur	mm	2030 + rack
Altezza Height Höhe - Hauteur	mm	1900
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	3500
Pressione acustica (Leq) Noise level - Geräuschniveau Niveau de bruit	dB	<76
Potenza installata senza accessori Installed power without optional Install.Leistung ohne Zubehör Puissance installée sans options	kW	9

Immagine, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice. Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Linea R46



R46

		LINEAR CNC		
Linea R46		600	800	1000
Lunghezza rettificabile Longitudinal grinding length Schleiflänge längs - Longueur rectifiable	mm	650	850	1100
Larghezza rettificabile Cross grinding width Querschleifbreite - Largeur rectifiable	mm	500		
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	550		
Corsa longitudinale Longitudinal travel Längsweg - Course longitudinale	mm	920	1120	1370
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed Längsgeschwindigkeit - Vitesse longitudinale	m/min	0 - 60		
Accelerazione Acceleration Beschleunigung - Accélération	m/s ²	3,5		
Superficie della tavola porta pezzo Table surface Tischauflage - Surface de table	mm	600 x 370	800 x 370	1100 x 370
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	900	1100	1400
Corsa trasversale Cross travel Querweg - Course transversale	mm	400		
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 8		
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	750		
Velocità traslazione verticale Vertical speed Verticalgeschwindigkeit - Vitesse verticale	m/min	0 - 8		
Potenza motore mola Power of wheel motor Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	12,5 - 24#		
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500 - 5500#		
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen Dimensions de la meule	mm	Ø400 x 50 - 100 x Ø127		
Lunghezza Length Länge - Longueur	mm	3800	4050	4450
Larghezza Width Breite - Largeur	mm	2550 + rack		
Altezza Height Höhe - Hauteur	mm	2550		
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	9600	10200	11200
Pressione acustica (Leq) Noise level Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76		
Potenza installata senza accessori Installed power without optional Install.Leistung ohne Zuberhören Puissance installée sans options	kW	30		

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

* Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) - with dresser on the crossrail (opt.05C) - Mit (opz.05C) auf Querbalken - avec diamantage sur la tête (opt. 05C)

A richiesta: con attacco HSK ed inverter obbligatorio - On request: with hydraulic tie-rod of grinding wheel HSK and only with inverter - Auf Anfrage: mit Hydraulikspannsystem HSK und nur mit Frequenzumrichter - Sur demande: avec blocage hydraulique pour la porte-meule HSK et seulement avec variateur de fréquence.

Immagine, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice. Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis.

Linea Iron



Iron

		N - CN - CNC			
Linea Iron		08.6 #	11.6	13.6	18.6
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longueur rectifiable*	mm	850	1200	1500	2000
Larghezza rettificabile Cross grinding width Querschleifbreite - Largeur rectifiable	mm	630			
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	480/680**			
Corsa longitudinale Longitudinal travel Längsweg - Course longitudinale	mm	950	1350	1650	2150
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed Längsgeschwindigkeit - Vitesse longitudinale	m/min	1 - 40			
Superficie della tavola porta pezzo Table surface Tischauflage - Surface de table	mm	800 x 400	1200 x 450	1500 x 450	2000 x 450
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	1000	1300	1500	1700
Corsa trasversale Cross travel Querweg - Course transversale	mm	550			
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 8			
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	680/880**			
Velocità traslazione verticale Vertical speed Verticalgeschwindigkeit - Vitesse verticale	m/min	0 - 8			
Potenza motore mola Power of wheel motor Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	11 (S6)			
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500			
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen Dimensions de la meule	mm	Ø400 x 30 - 80 x Ø127			
Lunghezza Length Länge - Longueur	mm	3250	3750	4600	5700
Larghezza Width Breite - Largeur	mm	2150 + rack			
Altezza Height Höhe - Hauteur	mm	2380/2580**			
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	6000	6500	6800	8000
Pressione acustica (Leq) Noise level Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76			
Potenza installata senza accessori Installed power without optional Install.Leistung ohne Zubehör Puissance installée sans options	kW	16			

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

* Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) - with dresser on the crossrail (opt.05C) - Mit (opz.05C) auf Querbalken - avec diamantage sur la tête (opt. 05C)

Diamantatore su traversa standard (opz. 05C) - standard dotation: dresser on the crossrail (opt. 05C) - Standard Zubehör: Abrichter auf Querbalken (opz. 05C)
Standard accessoire: diamantage sur la tête (opt. 05C)

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis

Linea Steel



Linea Steel	N - CN - CNC			LINEAR CNC			
	11.7	13.7	18.7	11.7	13.7	18.7	
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longueur rectifiable*	mm	1200	1500	2100	1200	1500	2100
Larghezza rettificabile Cross grinding width Querschleifbreite - Largeur rectifiable	mm	750			750		
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	600/800**			600/800**		
Corsa longitudinale Longitudinal travel Längsweg - Course longitudinale	mm	1350	1650	2250	1350	1750	2400
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed Längsgeschwindigkeit - Vitesse longitudinale	m/min	1 - 40			0 - 60		
Accelerazione Acceleration Beschleunigung - Accélération	m/s ²	N.D.	N.D.	N.D.	3	3	3
Superficie della tavola porta pezzo Table surface Tischauflage - Surface de table	mm	1100 x 500	1400 x 500	2000 x 500	1000 x 500	1400 x 500	2000 x 500
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	1400	1700	2000	1400	1700	2000
Corsa trasversale Cross travel Querweg - Course transversale	mm	650			650		
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 8			0 - 8		
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	800/1000**			800/1000**		
Velocità traslazione verticale Vertical speed Verticalgeschwindigkeit - Vitesse verticale	m/min	0 - 8			0 - 8		
Potenza motore mola Power of wheel motor Schleifspindelmotorleistung Puissance de la meule	kW	15/22** (Ø203)			15 up to 56**		
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500			1500		
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen Dimensions de la meule	mm	Ø400 x 50 - 100 x Ø127 Cono 115 - (Ø450 x 30 - 100 x Ø203)**			Ø400 x 50 - 100 x Ø127 Cono 115 - (Ø450 x 30 - 100 x Ø203)**		
Lunghezza Length Länge - Longueur	mm	4750	5600	6750	4750	5600	6750
Larghezza Width Breite - Largeur	mm	2550 + rack			2550 + rack		
Altezza Height Höhe - Hauteur	mm	2580/2780**			2580/2780**		
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	9000	9700	11300	9900	11300	12900
Pressione acustica (Leq) Noise level Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76			<76		
Potenza installata senza accessori Installed power without optional Install.Leistung ohne Zuberhören Puissance installée sans options	kW	28			30		

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

** Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) - with dresser on the crossrail (opt.05C) - Mit (opz.05C) auf Querbalken - avec diamantage sur la tête (opt. 05C)
Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis

Linea Silver



Silver

		N - CN - CNC						
Linea Silver		12.9	16.9	20.9	30.9	40.9	50.9	60.9
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longueur rectifiable*	mm	1450	1850	2250	3250	4250	5250	6250
Larghezza rettificabile Cross grinding width Querschleifbreite - Largeur rectifiable	mm	950						
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	700/900**						
Corsa longitudinale Longitudinal travel Längsweg - Course longitudinale	mm	1600	2000	2400	3400	4400	5400	6400
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed Längsgeschwindigkeit - Vitesse longitudinale	m/min	1 - 40						
Superficie della tavola porta pezzo Table surface Tischauflage - Surface de table	mm	1300x700	1700x700	2100x700	3100x700	4100x700	5100x700	6100x700
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	2500	2700	3000	3800	3800	3800	4000
Corsa trasversale Cross travel Querweg - Course transversale	mm	850						
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 8						
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	925 / 1125**						
Velocità traslazione verticale Vertical speed Vertikalgeschwindigkeit - Vitesse verticale	m/min	0 - 8						
Potenza motore mola Power of wheel motor Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	15/22**						
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500						
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen Dimensions de la meule	mm	Ø450 x 30 - 100 x Ø203,2						
Lunghezza Length Länge - Longueur	mm	5400	6100	6800	8800	10900	12800	14800
Larghezza Width Breite - Largeur	mm	2800 + rack						
Altezza Height Höhe - Hauteur	mm	2900/3100**						
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	15400	16500	17800	22000	26000	30500	34200
Pressione acustica (Leq) Noise level Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76						
Potenza installata senza accessori Installed power without optional Install.Leistung ohne Zubehör Puissance installée sans options	kW	28			30			

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

* Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) - with dresser on the crossrail (opt.05C) - Mit (opz.05C) auf Querbalken - avec diamantage sur la tête (opt. 05C)
Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis

Linea Gold



Gold

		CN - CNC							
Linea Gold		15.10#	20.10#	25.10#	30.10	40.10	50.10	60.10	70.10
Lunghezza rettificabile* Longitudinal grinding length* Schleiflänge längs* - Longueur rectifiable*	mm	1650	2150	2650	3600	4600	5600	6600	7600
Larghezza rettificabile Cross grinding width Querschleifbreite - Largeur rectifiable	mm	1100							
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	800/1000**							
Corsa longitudinale Longitudinal travel Längsweg - Course longitudinale	mm	1850	2350	2850	3800	4800	5800	6800	7800
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed Längsgeschwindigkeit - Vitesse longitudinale	m/min	1 - 40							
Superficie della tavola porta pezzo Table surface Tischauflage - Surface de table	mm	1550 x 800	2050 x 800	2550 x 800	3350 x 800	4350 x 800	5350 x 800	6350 x 800	7350 x 800
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	3000 5000**		4100 5000**		5300 6000**		6200	
Corsa trasversale Cross travel Querweg - Course transversale	mm	950							
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 5							
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	1105/1305**							
Velocità traslazione verticale Vertical speed Verticalgeschwindigkeit - Vitesse verticale	m/min	0 - 5							
Potenza motore mola Power of wheel motor Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	30 up to 56**							
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	960							
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen Dimensions de la meule	mm	Ø610 x 50 - 150 x Ø304,8							
Lunghezza Length Länge - Longueur	mm	5900	6900	8000	10000	12200	14000	16000	18000
Larghezza Width Breite - Largeur	mm	3350 + rack							
Altezza Height Höhe - Hauteur	mm	3700/3900**							
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	22000	24000	27000	31000	39000	41000	47000	51000
Pressione acustica (Leq) Noise level Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76							
Potenza installata senza accessori Installed power without optional Install.Leistung ohne Zubehör Puissance installée sans options	kW	45							

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

* Con diamantatore sulla traversa (opz. 05C) - with dresser on the crossrail (opt.05C) - Mit (opz.05C) auf Querbalken - avec diamantage sur la tête (opt. 05C)

Diamantatore su traversa standard (opz. 05C) - standard dotation: dresser on the crossrail (opt. 05C) - Standard Zubehör: Abrichter auf Querbalken (opz. 05C)
Standard accessoire: diamantage sur la tête (opt. 05C)

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice.
Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis

Linea Platinum L



Platinum L

		PLATINUM - PLATINUM L / CN - CNC					
Linea Platinum		15.15	20.15	30.15	40.15	50.15	60.15
Lunghezza rettificabile Longitudinal grinding length Schleiflänge längs - Longueur rectifiable	mm	2100	2600	3600	4600	5600	6600
Larghezza rettificabile Cross grinding width Querschleifbreite - Largeur rectifiable	mm	1550 - 1750					
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	800 / 900**					
Corsa longitudinale Longitudinal travel Längsweg - Course longitudinale	mm	2300	2800	3800	4800	5800	6800
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed Längsgeschwindigkeit - Vitesse longitudinale	m/min	1 - 40					
Superficie della tavola porta pezzo Table surface Tischauflage - Surface de table	mm	1700 x 1200	2200 x 1200	3200 x 1200	4200 x 1200	5200 x 1200	6200 x 1200
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	2000	2200 5000**	3000 5000**	3500 5000**	4000 6000**	5000 6000**
Corsa trasversale Cross travel Querweg - Course transversale	mm	1700 - 1800					
Luce tra i montanti Transversal width between columns Durchgangsweite zw. Den Ständern Distance transversal entre les montants	mm	1560 - 1760					
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 5					
Distanza tra tavola e traversa Vertical distance between table and crossrail Durchgangshöhe zw. Tisch und Traverse Distance verticale entre table et traverse	mm	975 / 1075**					
Velocità traslazione verticale Vertical speed Verticalgeschwindigkeit - Vitesse verticale	m/min	0 - 5					
Potenza motore mola Power of wheel motor Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	30 / 42**					
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	960					
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen Dimensions de la meule	mm	Ø610 x 50 - 150 x Ø304,8					
Lunghezza Length Länge - Longueur	mm	8200	8900	10900	12900	14900	16900
Larghezza Width Breite - Largeur	mm	3500 + rack					
Altezza Height Höhe - Hauteur	mm	4700 / 4800**					
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör hören - Poids sans options	kg	27000	30000	35000	38000	41000	44000
Pressione acustica (Leq) Noise level Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76					
Potenza installata senza accessori Installed power without optional Install.Leistung ohne Zubehör Puissance installée sans options	kW	45 + 65					

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice. Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis

Linea Platinum XL - XXL



Platinum XL - XXL

		XL - XXL / CN - CNC				
Linea Platinum		30.20	40.20	50.20	60.20	70.20
Lunghezza rettificabile Longitudinal grinding length Schleiflänge längs - Longeur rectifiable	mm	3700	4700	5700	6700	7700
Larghezza rettificabile Cross grinding width Querschleifbreite - Largeur rectifiable	mm	2100 - 2500				
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	900				
Corsa longitudinale Longitudinal travel Längsweg - Course longitudinale	mm	4400	5400	6400	7400	8400
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed Längsgeschwindigkeit - Vitesse longitudinale	m/min	1 - 40				
Superficie della tavola porta pezzo Table surface Tischauflage - Surface de table	mm	3200 x 1750	4200 x 1750	5200 x 1750	6200 x 1750	7200 x 1750
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	6000	7000	8000	10000	12000
Corsa trasversale Cross travel Querweg - Course transversale	mm	2200 - 2700				
Luce tra i montanti Transversal width between columns Durchgangweite zw. Den Ständern Distance transversal entre les montants	mm	2110 - 2510				
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 5				
Distanza tra tavola e traversa Vertical distance between table and crossrail Durchgangshöhe zw. Tisch und Traverse Distance verticale entre table et traverse	mm	1070				
Velocità traslazione verticale Vertical speed Verticalgeschwindigkeit - Vitesse verticale	m/min	0 - 5				
Potenza motore mola Power of wheel motor Schleifspindelmotorleistung Puissance de la meule	kW	30 / 42**				
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	960				
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen Dimensions de la meule	mm	Ø610 x 50 - 150 x Ø304,8				
Lunghezza Length Länge - Longeur	mm	13000	15100	17100	19100	21100
Larghezza Width Breite - Largeur	mm	4700 + rack				
Altezza Height Höhe - Hauteur	mm	5650				
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör Poids sans options	kg	54000	58000	62000	67000	74000
Pressione acustica (Leq) Noise level Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76				
Potenza installata senza accessori Installed power without optional Install.Leistung ohne Zubehör Puissance installée sans options	kW	45				

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice. Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis

Linea Platinum

U - UL
UXL - UXXL



Platinum UXL - UXXL



Platinum U-UL

Linea Platinum	U - UL						U XL - U XXL						
	15.15	20.15	30.15	40.15	50.15	60.15	30.20	40.20	50.20	60.20	70.20	80.20	
Lunghezza rettificabile Longitudinal grinding length Schleiflänge längs - Longueur rectifiable	mm	1700	2200	3200	4200	5200	6200	3500	4500	5500	6500	7500	8500
Larghezza rettificabile Cross grinding width Querschleifbreite - Largeur rectifiable	mm	1550* - 1700*						2100* - 2500*					
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	800 / 900**						975					
Corsa longitudinale Longitudinal travel Längsweg - Course longitudinale	mm	2300	2800	3800	4800	5800	6800	4400	5400	6400	7400	8400	9400
Velocità di traslazione longitudinale Longitudinal speed Längsgeschwindigkeit - Vitesse longitudinale	m/min	1 - 40						1 - 40					
Superficie della tavola porta pezzo Table surface Tischauflage - Surface de table	mm	1700 x 1200	2200 x 1200	3200 x 1200	4200 x 1200	5200 x 1200	6200 x 1200	3200 x 1750	4200 x 1750	5200 x 1750	6200 x 1750	7200 x 1750	8200 x 1750
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	2000	2200 5000**	3000 5000**	3500 5000**	4000 6000**	5000 6000**	6000	7000	8000	10000	12000	14000
Corsa trasversale Cross travel Querweg - Course transversale	mm	1950						3000					
Luce tra i montanti Transversal width between columns Durchgangsweite zw. Den Ständern Distance transversal entre les montants	mm	1560 - 1760						2110 - 2510					
Velocità di traslazione trasversale Cross speed - Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 5						0 - 5					
Distanza tra tavola e traversa Vertical distance between table and crossrail Durchgangshöhe zw. Tisch und Traverse Distance verticale entre table et traverse	mm	975 / 1075**						1400					
Velocità traslazione verticale Vertical speed Verticalgeschwindigkeit - Vitesse verticale	m/min	0 - 5						0 - 5					
Rotazione asse universale Rotation universal axis - Rotation axe universale - Universalkops Umdrehung	°	± 100						± 100					
Incremento minimo Minimum feed - Rotation minimal - Minimaler Zustellung	°	0,1						0,1					
Precisione di posizionamento Positioning accuracy - Précision de positionnement - Positionierungsgenauigkeit	sec	± 2,5						± 2,5					
Potenza motore mola Power of wheel motor Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	22 / 30**						30					
Velocità rotazione mola Wheel speed - Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	960						960					
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen Dimensions de la meule	mm	Ø610 x 50 - 100 x Ø304,8						Ø610 x 50 - 100 x Ø304,8					
Lunghezza Length - Länge - Longueur	mm	8200	8900	10900	12900	14900	16900	12100	14100	16100	18100	20500	22500
Larghezza Width - Breite - Largeur	mm	4200 + rack						6000 + rack					
Altezza Height - Höhe - Hauteur	mm	4700 / 4800**						6000					
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör - Poids sans options	kg	27000	30000	35000	38000	41000	44000	55000	59000	63000	68000	73000	78000
Pressione acustica (Leq) Noise level Geräuschniveau - Niveau de bruit	dB	<76						<76					
Potenza installata senza accessori Installed power without optional Install.Leistung ohne Zubehör Puissance installée sans options	kW	39 + 52						45	55	65			

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

* Come da schema tecnico - according data sheet - gemäß technische Schema - comme schéma technique

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice. Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis

Linea Rotor



Rotor

		N - CN - CNC					
Linea Rotor		400	600	800	1000	1200	1500
Max diametro rettificabile Max grinding diameter Max diamètre rectifiable Größter Schleifdurchmesser	mm	600	800	1000	1000	1300	1500
Diametro tavola rotante Rotary table diameter - Diamètre table tournante - Rundtisch Durchmesser	mm	400	600	800	1000	1200	1400
Altezza rettificabile con mola nuova Vertical grinding height with new wheel Max schleifbare Höhe Senkrecht mit neuen Schleifscheibe - Hauteur verticale rectifiable avec meule neuve	mm	480/680**				700/900**	
Velocità di rotazione regolabile Rotation speed - Vitesse de rotation Umdrehungsgeschwindigkeit	rpm	15 - 120					
Carico ammissibile sulla tavola Admissible weight on the table Zulässige Tischbelastung Charge admissible sur la table	kg	800	1000			1500	
Corsa trasversale Cross travel Querweg - Course transversale	mm	550				850	
Velocità di traslazione trasversale Cross speed Querweggeschwindigkeit Vitesse transversale	m/min	0 - 8				0 - 8	
Distanza tavola-centro mandrino Distance table to center spindle Distance Tisch/Spindelmitte Distance table à centre de la broche	mm	680/880**				925/1125**	
Velocità traslazione verticale Vertical speed Verticalgeschwindigkeit - Vitesse verticale	m/min	0 - 8				0 - 8	
Potenza motore mola Power of wheel motor Schleifspindelmotorsleistung Puissance de la meule	kW	11 (S6)				15 - 22**	
Velocità rotazione mola Wheel speed Schleifscheibendrehzahl Vitesse de la meule	rpm	1500					
Dimensioni mola Dimensions of grinding wheel Schleifscheibenabmessungen Dimensions de la meule	mm	Ø400 x 30 - 80 x Ø127				Ø450 x 30 - 100 x Ø203,2	
Lunghezza Length Länge - Longueur	mm	2560				3450	
Larghezza Width Breite - Largeur	mm	2500 + rack				3460 + rack	
Altezza Height Höhe - Hauteur	mm	2380/2580**				2960/3160**	
Peso totale senza accessori Weight without optional - Gewicht ohne Zubehör - Poids sans options	kg	5200	5500	6000	11500		
Pressione acustica (Leq) Noise level Geräuschniveau Niveau de bruit	dB	<76					
Potenza installata senza accessori Installed power without optional Install.Leistung ohne Zubehör Puissance installée sans options	kW	16				28	

** A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande

Immagini, dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso. Design and specifications are subject to change without notice. Daten und Merkmale sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les données et caractéristiques peuvent être modifiées sans avis

Rosa **Sistemi** S.p.A.



Notes.
Aufzeichnungen Note
Spazio **Note**

A series of horizontal lines for writing notes, contained within a rounded rectangular border. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page, providing a space for handwritten or typed notes.